



Le chanceux !

M. Jean-Yves Masson
gagnant du VTT !!

*Autres photos
des gagnants à l'intérieur*



ÉQUIPE DU SURVOL

Municipalité de Ste-Edwidge **819 849-7740**
 Lise Fauteux **819 849-3001**
 Martial Tétreault **819 849-3026**
 Josée Guertin **819 849-7740**
 Conception et impression du journal **Impressions GB**
www.impressionsgb.com • 819 849-7475

COMMENT SOUMETTRE VOS ARTICLES

Pour nous faire parvenir vos photos, textes ou idées à l'adresse suivante :

info@ste-edwidge.ca
 ou au bureau municipal
 au **819 849-7740**

Dépôt légal : Bibliothèque et archives Canada.

NUMÉROS DE TÉLÉPHONES IMPORTANTS

Ambulance-Police-Pompier 911
 Info-santé..... 811
 Centre hospitalier Coaticook..... 819 849-4876
 CHUS (Sherbrooke-Fleurimont)..... 819 346-1110
 Centre Anti-Poison 1 800 463-5060
 Urgence détresse..... 819 563-2572 (jour)
 819 823-9006 (soir)
 Maison Jeune Est (Hébergement -18ans)..... 819 821-1999
 L'Auberge du Coeur Source Soleil (18-35ans)..... 819 563-1131
 JEVI (Prévention du suicide) 819 564-1354
 Aide juridique jeunesse (24/24)..... 819 563-4721
 Tel Jeunes..... 1 800 263-2266
 Ligne Info Drogues..... 1 800 265-2626
 CALACS (Aide aux victimes d'agression sexuelle) 819 563-9999
 Carrefour Jeunesse Emploi Coaticook 819 849-0440 Ligne
 Gai-Écoute 1 888 505-1010

TABLE DES MATIÈRES

03	INFORMATIONS MUNICIPALES
	• Politique familiale
	• Entente plateaux sportifs
	• Inspecteur en bâtiment et environnement
	• Dernière chance : Finissants du scondaire
	• Horaire des assemblés du conseil municipal
04	INFORMATIONS MUNICIPALES
	• Distribution du compost
	• Fosses septiques
	• Le saviez-vous ?
	• Avis public
05	INFORMATIONS MUNICIPALES
	• Avis public
06	NOUVELLES DU CONSEIL
	• Élection partielle 2012
	• Schéma de couverture de risques en incendie
	• Collecte des emcombrants
07	COMMUNAUTAIRE
	• Nouvelle de l'accommodation
	• Service d'animation estivale
	• Cercle de Fermières
08-09	COMMUNAUTAIRE
	• Paroisse Notre-Dame de l'Unité
10	SÉCURITÉ
11	SCOLAIRE
12	BANDE DESSINÉE

Ste-Edwidge
 Milieu paisible, communauté vivante

Le Survol

Bulletin municipal

PROCHAIN DATE de tombée de votre bulletin municipal
24 octobre 2012

Milieu paisible, communauté vivante



POLITIQUE FAMILIALE

La cigogne est passée ou passera chez vous en 2012 ? N'oubliez pas d'inscrire votre nouveau-né auprès du bureau municipal en y déposant son certificat de naissance, afin de recevoir votre chèque de 100 \$ remis aux parents de poupons.

La municipalité subventionne également 50 % du coût d'achat des couches lavables jusqu'à concurrence de 200 \$ (sur présentation de la facture originale).

Elle rembourse également tous les frais encourus pour un abonnement à la Bibliothèque Françoise-Maurice de Coaticook sur présentation du reçu.

ENTENTE PLATEAUX SPORTIFS

Une entente a été signée entre la Commission scolaire des Hauts-Cantons (CSHC) et la Municipalité. Par cette entente, un accès à la piscine et aux plateaux sportifs de l'école La Frontalière est accordé aux citoyens de Sainte-Edwidge au même tarif que les résidents de la ville (apportez une preuve de résidence au cas où). En contrepartie, les élèves de l'école de Sainte-Edwidge se voient offrir l'accès à la salle communautaire, la patinoire extérieure, la piscine extérieure, le terrain de balle, le sentier pédestre ainsi que tout espace vert appartenant à la municipalité.



INSPECTEUR EN BÂTIMENT ET ENVIRONNEMENT

Monsieur Stéphane Beauchesne est le nouvel inspecteur en bâtiment et environnement pour la municipalité. Monsieur Beauchesne est disponible au bureau municipal de Sainte-Edwidge le mardi de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 30. Pour éviter les mauvaises surprises, prenez un rendez-vous au 819 849-7740 avant de passer. Les travaux de construction, de rénovation, d'installation septique et de captage des eaux souterraines nécessitent l'obtention d'un permis. Il en est de même pour les travaux dans les rives des cours d'eau et les changements d'usage.

DERNIÈRE CHANCE : FINISSANTS DU SECONDAIRE

Vous êtes finissant(e)s du secondaire cette année? Inscrivez-vous auprès de la municipalité afin d'obtenir une des bourses-reconnaissance qui seront décernées pour la troisième année, à l'automne prochain.



La politique familiale de la municipalité de Sainte-Edwidge-de-Clifton prévoit offrir une bourse-reconnaissance d'un minimum de 150 \$ aux élèves ayant complété leur études secondaires, dont 50 \$ provient de la Caisse populaire Desjardins des Verts-Sommets de l'Estrie. Vous n'avez qu'à présenter votre relevé de notes.

Les finissants 2012 de l'école secondaire La Frontalière n'ont pas à s'inscrire, la directrice de l'école, madame Caroline Champeau, nous a fourni les coordonnées des finissants de Sainte-Edwidge tout en félicitant la municipalité pour son initiative.

Acheminer au bureau municipal : 1439, chemin Favreau Sainte-Edwidge-de-Clifton QC J0B 2R0
Télécopie: 819 849-4212 ou courriel: info@ste-edwidge.ca

NOUS AVONS BESOIN DE :



Votre nom : _____

Votre adresse et no de téléphone : _____

Le diplôme obtenu (niveau secondaire)
et la date : _____

HORAIRE DES ASSEMBLÉES PUBLIQUES 2012 DU CONSEIL MUNICIPAL

1^{er} octobre 2012 à 20 h

5 novembre 2012 à 20 h

3 décembre 2012 à 20 h





DISTRIBUTION DE COMPOST

Dès maintenant, du compost de qualité est disponible pour vos jardins et plates-bandes. C'est gratuit. Rendez-vous au garage municipal: 1829, chemin Tremblay.

- Apportez votre pelle et vos contenants pour le chargement (fait par vous-mêmes).
- 40 kg par propriétaire.

FOSSES SEPTIQUES

Selon le *Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées* du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), une fosse septique utilisée à longueur d'année doit être vidangée au moins une fois tous les 2 ans. Au courant de l'été, Stéphanie ou Michel de la compagnie 9202-1773 Québec inc. (National Vacuum) contacteront les contribuables concernés pour la vidange de leur fosse septique. Avant la venue des vidangeurs, assurez-vous de dégager vos couvercles.

LE SAVIEZ-VOUS ?

On y dit entre autres, dans le règlement **R349-2012** relatif à la **prévention contre les incendies**, que:

ARTICLE 22 RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE

Le propriétaire du bâtiment doit installer et prendre les mesures pour assurer le bon fonctionnement de l'avertisseur de fumée exigé par le présent règlement, incluant les réparations et le remplacement, lorsque nécessaire.

Le propriétaire doit placer une pile neuve dans chaque avertisseur de fumée ainsi alimenté lors de la location du logement ou de la chambre à tout nouveau locataire.

Le propriétaire doit fournir les directives d'entretien de l'avertisseur de fumée; celles-ci doivent être affichées à un endroit facile d'accès pour la consultation par le locataire.

ARTICLE 28 RAMONAGE DE CHEMINÉE

Toute installation de chauffage combustible solide et ses équipements doivent obligatoirement être ramonés, une fois par an, par une personne qualifiée.

Vous pouvez obtenir en tout temps une copie de ce règlement au bureau municipal du mardi au jeudi, de 8h30 à 16h30.



Milieu paisible, communauté vivante

AVIS PUBLIC DÉPÔT DU RÔLE D'ÉVALUATION PREMIER EXERCICE FINANCIER RÔLE TRIENNAL 2013-2014-2015

Avis est par les présentes donné que le rôle triennal d'évaluation foncière de la municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton, devant être en vigueur durant les exercices financiers **2013, 2014, 2015**, a été déposé à mon bureau le 11 septembre 2012, et que toute personne peut en prendre connaissance à cet endroit, durant les heures d'affaires régulières.

Conformément aux dispositions de l'article 74 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne qui a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle, relativement à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire, peut déposer une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

1. Être déposée avant le 1^{er} mai 2013 (au plus tard le 30 avril 2013) ;
2. Être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :
MRC de Coaticook
294, rue Saint-Jacques Nord
Coaticook (Québec) J1A 2R3
3. Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué ;
4. Être accompagné de la somme d'argent déterminée par le règlement 2-125 adopté par la MRC de Coaticook et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Fait et signé à Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton, ce 11 septembre 2012.

Réjean Fauteux, directeur général et secrétaire-trésorier





Milieu paisible, communauté vivante

MRC DE COATICOOK
SAINTE-EDWIDGE-DE-CLIFTON

AVIS PUBLIC

Lors d'une séance ordinaire du conseil de la municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton, tenue le 6 août 2012, le règlement **325-2012 modifiant le règlement sur les permis et certificats numéro 213-1 afin de modifier les documents nécessaires à la présentation de demandes de permis de construction** a été adopté.

Copie du présent règlement sera délivrée à toute personne qui en fera la demande, suivant les frais exigibles par la municipalité.

Donné à Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton ce 8^e jour d'août deux mille douze.

Réjean Fauteux
Directeur général et secrétaire-trésorier



Milieu paisible, communauté vivante

MRC DE COATICOOK
SAINTE-EDWIDGE-DE-CLIFTON

AVIS PUBLIC

Lors d'une séance ordinaire du conseil de la municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton, tenue le 4 septembre 2012, le règlement numéro **349-2012 modifiant le règlement relatif à la prévention incendie** a été adopté.

Copie du présent règlement sera délivrée à toute personne qui en fera la demande, suivant les frais exigibles par la municipalité.

Donné à Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton ce 6^e jour de septembre deux mille douze.

Réjean Fauteux
Directeur général et secrétaire-trésorier



Milieu paisible, communauté vivante

MRC DE COATICOOK
SAINTE-EDWIDGE-DE-CLIFTON

AVIS PUBLIC

Lors d'une séance ordinaire du conseil de la municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton, tenue le 4 septembre 2012, le règlement numéro **352-2012 imposant une taxe spéciale pour le recouvrement de frais relatifs à des travaux de nettoyage et/ou d'entretien et/ou d'aménagement de cours d'eau municipaux** a été adopté.

Copie du présent règlement sera délivrée à toute personne qui en fera la demande, suivant les frais exigibles par la municipalité.

Donné à Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton ce 6^e jour de septembre deux mille douze.

Réjean Fauteux
Directeur général et secrétaire-trésorier



Milieu paisible, communauté vivante

AVIS PUBLIC DU RÉSULTAT DE L'ÉLECTION PARTIELLE

DU 16 SEPTEMBRE 2012

AVIS PUBLIC est donné qu'après avoir pris connaissance des résultats complets de l'élection partielle, les personnes suivantes ont été proclamées élues aux postes ci-après mentionnés :

MAIRE
CONSEILLER POSTE NO 4
CONSEILLER POSTE NO 6

M. BERNARD MARION
M. YVON DESROSIERS
M. RÉJEAN THÉROUX

Donnée à Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton, ce 17 août 2012.

Roma Fluet, président d'élection





ELECTION PARTIELLE 2012

La municipalité de Sainte-Edwidge-de-Clifton a un nouveau maire en la personne de Bernard Marion.

Le premier magistrat a été élu par acclamation, tout comme ses collègues conseillers municipaux Yvon Desrosiers (poste #4) et Réjean Théroux (poste #6). Puisqu'aucune autre personne ne s'est manifestée avant la date butoir, une élection partielle n'est pas nécessaire le 16 septembre.

Rappelons que ces postes avaient été laissés vacants à la suite de la démission de l'ancienne mairesse Linda Ouellet ainsi que des conseillers Gary Caldwell et Claudette Thibault, en juin dernier.

SCHÉMA DE COUVERTURE DE RISQUES EN INCENDIE – ACHAT ET D'INSTALLATION DE 100 PLAQUES CIVIQUES POUR LE SECTEUR RURAL (PREMIÈRE PHASE)

La MRC de Coaticook et les municipalités locales, dont Ste-Edwidge-de-Clifton, conformément à la *Loi sur la Sécurité incendie*, a procédé à l'adoption d'un schéma de couverture de risques en sécurité incendie. Afin de rencontrer les objectifs du ministre de la Sécurité publique en matière de sécurité incendie, une réglementation régionale harmonisée fut établie (règlement R349-2012 relatif à la prévention contre les incendies).

Vous aurez certainement remarqué que des plaques civiques de couleur rouge sont apparues dans notre magnifique paysage. En effet, la première phase d'achat et d'installation de plaque civique pour le secteur rural est complétée, tel que stipulé dans l'article 4 portant sur les numéros civiques, du règlement R349-2012.



ARTICLE 4

NUMÉRO CIVIQUE

Tout bâtiment pour lequel une adresse civique est attribuée doit être identifié par le numéro correspondant à cette adresse civique.

Le numéro de l'adresse civique doit être installé en permanence sur la façade du bâtiment ou en bordure de la voie publique ou du chemin privé. Il doit être placé en évidence de telle sorte qu'il soit facile de le repérer à partir de la voie publique ou du chemin privé.

L'inscription doit être en chiffres arabes, en position horizontale et de couleur contrastante avec le fond.

Dans le cas où une plaque signalétique de numéros civiques installée par la municipalité serait enlevée ou déplacée, sans le consentement de la municipalité, son remplacement se fera aux frais du contribuable, et ce, sans égard au droit de poursuivre le contrevenant conformément au présent règlement.

Si la plaque est endommagée, les frais de remplacement, en tout ou en partie, seront facturés, au prix coûtant, au propriétaire de l'immeuble construit. Toutefois, si la plaque est endommagée suite à des opérations municipales de déneigement ou d'entretien de fossé ou suite à un accident routier, le propriétaire doit, le plus rapidement possible, aviser la municipalité afin qu'elle procède à la réparation, et ce, sans frais.

Notez que la seconde (et dernière phase) d'achat et d'installation des plaques civiques de couleur rouge sera faite l'année prochaine à la même période, soit à l'été 2013.

COLLECTE DES ENCOMBRANTS ET GROS REBUTS – AUTOMNE 2012

Suite à une entente entre les municipalités de Sainte-Edwidge-de-Clifton et de Compton, cette dernière a mandaté Gestion Michel Couture afin qu'il procède à une collecte des encombrants/gros rebuts dans les jours suivants la fête de l'Action de grâce au début d'octobre 2012 sur le territoire de la Municipalité de Compton et celle de Sainte-Edwidge-de-Clifton.

Un feuillet sera distribué à tous les citoyens lorsque la date de la cueillette sera confirmée : surveillez votre boîte aux lettres !

Bureau municipal ☎ 819 849-7740
Procès-verbaux disponibles au www.ste-edwidge.ca



NOUVELLES DE L'ACCOMMODATION

Par France Provencher

Les pommes et les carottes à chevreuil sont arrivées.

Pensez à vos boîtes d'allume-feu pour l'hiver !!

N'oubliez pas l'augmentation des timbres le **14 janvier 2013**.

Gagnants du Pool de lotos :

Juillet : Josée Roy, Jonathan Laberge, Jacques Ménard et Robert Roy.

Août : Christine Lapierre, Lyne Massé, Raymond Scalabrini, Gilles Desrosiers et Aurélie Caldwell.

Félicitations à la famille de Marie-Ève Fournier, gagnante de notre cadeau d'été 2012 (photo)



France et Sylvain

SERVICE D'ANIMATION ESTIVALE ET PISCINE – ÉTÉ 2012

Par Josée Guertin

Encore cette année, le *Service d'animation estivale* (SAE) a été un succès ! En effet, 48 enfants de 5 à 12 ans des municipalités de Sainte-Edwidge, Martinville et Saint-Isidore se sont inscrits.

Un GROS merci à Emlyne Fontaine, coordonnatrice ainsi que les monitrices Maude Thérberge, Audrey Fontaine et Staycie Girard pour leur excellent travail au cours de l'été.



GROS merci également Valérie Ménard et Frédérick Ménard pour leur excellent travail cet été comme sauveur.

Cercle de Fermières

par Lucie Grégoire

Les vacances sont terminées et notre prochaine rencontre aura lieu le 13 septembre 2012 au local des fermières à 19h30.



Le plat du mois : quelque chose que vous avez fait durant l'été.

Morceau : quelque chose que vous avez fait durant l'été.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter madame Rita Masson au 819 849-3554.

PROTÉGEZ CEUX QUI VOUS PROTÈGENT

RESPECTEZ LE CORRIDOR DE SÉCURITÉ



UNE COLLABORATION DE



Québec





Paroisse Notre-Dame de L'Unité (secteur de Ste-Edwidge)

Texte : Brigitte Miljour, gestionnaire pour le comité de gestion

Bonjour à tous,

L'activité « Exposition de la Vallée de la Coaticook » , qui a eu lieu le samedi 4 août 2012 , a rapporté 1374,00\$. Merci à tous les bénévoles!

À surveiller:

- **Souper paroissial le dimanche 23 septembre 2012 (Billets en vente à l'entrée)**

Projet restauration du patrimoine religieux

Volet Construction: Avez-vous vu la nouvelle toiture et notre beau clocher?

Les travaux effectués par l'entrepreneur Couverture Montréal Nord, sous la supervision de l'architecte Sophie Rolland (firme Archdesing) se sont très bien déroulés. Michel Marion a assisté aux réunions de chantier et a mis à profit son expérience et son talent de négociateur à maintes occasions... heureux de l'efficacité de Sophie et de l'excellente collaboration avec l'entrepreneur et ses sous-traitants.

Outre la finition des corniches, les prochains travaux prévus sont le sablage & la peinture de l'église (rouge, à sa couleur originale) et des fenêtres. Des pourparlers sont en cours à ce sujet entre l'architecte et le Conseil du patrimoine religieux. À suivre...

Volet Comité de financement:

- ✶ **Projet Fundscrip** : Les efforts de sensibilisation n'ont pas suffi à atteindre un nombre d'utilisateurs souhaités et nous avons mis fin à l'entente de partage avec les écoles. Mme Louise Dupuis (directrice de l'école Ste-Edwidge et Ligugé) nous a écrit pour nous remercier d'avoir permis la participation à ce projet et dire que les 935,53\$ reçus ont été grandement appréciés pour les sorties et activités des élèves.

Ainsi, à compter de juin 2012, nous poursuivons le projet Fundscrip à 100% pour le projet de restauration du patrimoine et éventuellement, cela deviendra une activité de financement régulière de notre secteur.

À ce jour, nous avons accumulé une ristourne de 2 728\$ simplement en achetant & utilisant des cartes-cadeaux de nos détaillants préférés sans qu'il en coûte davantage (IGA, Provigo, Pétro-Canada, Ultramar, Canadian Tire, Brunet, Future Shop, etc...).

Pour participer, c'est simple : commander par internet (inscription préalable) et/ou passer à l'Accommodation chercher vos cartes-cadeaux (payable en argent ou par chèque à l'ordre de la fabrique N-D de l'Unité (sect. Ste-Edwidge). Pour plus d'informations, communiquer avec Brigitte Miljour au (819) 849-0848 ou Sylvain & France à l'Accommodation.



✧ **Tirage VTT** : le samedi 25 août 2012, notre curé Daniel Gilbert a eu la main chanceuse lors du tirage pour les personnes suivantes (voir photos) :

1er prix -VTT ou 10 000\$: Jean-Yves Masson (Ste-Edwidge) (billet no 117)

2e prix - 1 000\$: Mme Rita Stirnimann (Waterville) (billet no 211)

3e prix - 500\$: Ferme Bourdon & fils (Compton) (billet no 484)

Merci spécial à Robert & Sylvain ainsi qu'à vous tous qui ont permis que cette activité de financement soit un franc succès (approximativement 30 478\$).

En conclusion

C'est avec plaisir que nous vous informons qu'en date du 25 août 2012, nous avons amassé la somme de 171 701\$ sur les 175 400\$ nécessaire pour assurer notre part du projet soit 97,91%, quelques montants étant à venir au niveau de la campagne de financement auprès des familles.

Voilà concrétisé tout le potentiel d'une vision claire pour un projet, d'un engagement de la communauté, de l'alignement et de la persévérance d'une équipe dans l'action. À titre de présidente du comité de financement, toute ma gratitude à tous les membres du comité de financement pour l'atteinte de cet objectif et une pensée toute spéciale pour feu Gérald Robert.

Bon automne à tous!



2e prix - 1000 \$: Mme Rita Stirnimann



3e prix - 500 \$: Ferme Bourdon & Fils





Prévention incendie avec les appareils de cuisson

Saviez-vous que 29% des incendies au Québec débutent dans les cuisines? Votre service de protection incendie désire vous rappeler quelques conseils de sécurité lorsque vous utilisez des appareils de cuisson :

- La cuisine est un endroit propice aux accidents impliquant les jeunes enfants; assurer une surveillance constante pour éviter les blessures et les feux de cuisson ;
- Pendant la préparation des repas, porter des vêtements ayant des manches étroites. Les manches amples peuvent toucher l'élément de la cuisinière et s'enflammer rapidement ;
- Ne faites jamais cuire d'aliments sans surveillance ;
- Toujours placer les casseroles sur la cuisinière de façon à ce que les enfants ne puissent atteindre les poignées afin d'éviter des blessures graves ;
- Ne laissez pas des objets qui pourraient facilement prendre feu, par exemple essuie-tout, poignées, rideaux et linges à vaisselle, sur la surface de travail autour de la cuisinière ;
- On ne doit jamais utiliser l'eau pour éteindre ce type de feu. L'eau crée des flambées soudaines et peut propager le feu vers les armoires, les rideaux, etc. ;
- Ne jamais déplacer un récipient dont le contenu est en flammes. Habituellement, pour éteindre un feu dans un poêlon ou une casserole, il suffit de fermer l'élément de la cuisinière et de placer le couvercle approprié sur le contenant.

La majorité des incendies causés par des appareils de cuisson sont occasionnés par la friture d'aliments. Nous vous rappelons que l'utilisation de friteuses homologuées selon des normes canadiennes et munies d'un thermostat est recommandée par votre service incendie. De plus, votre résidence devrait contenir au moins un extincteur portatif de 10 lbs. placé à proximité des appareils de cuisson. Finalement, avoir un avertisseur de fumée sur chaque étage de la maison, même au sous-sol n'arrête pas le feu, mais permet de sauver des vies!

Pour de plus amples renseignements sur les précautions à prendre avec ce type d'appareil, communiquez avec votre service de protection incendie municipal ou avec le service de prévention incendie de la MRC de Coaticook.

Jonathan Garceau
Technicien en prévention incendie
MRC de Coaticook



RENTRÉE SCOLAIRE 2012-2013

Par Johanne Roy

C'est après un été extraordinaire que les jeunes de Martinville et Ste-Edwidge ont pu retrouver leurs amis et professeurs. Mardi le 28 août, sacs à dos bien remplis, ils se sont rendus dans leurs écoles respectives afin de connaître leur nouvelle classe, leur nouveau professeur ainsi que les membres du personnel de leur école. L'avant-midi fut sûrement court et bien rempli, à ranger tout le matériel qui sera utilisé pendant l'année 2012-2013!

Comme à chaque année, Lorraine Lanciaux a effectué le transport des élèves de l'école de Ligugé vers Ste-Edwidge, pour un dîner au blé d'Inde. Cette année, le dîner a eu lieu à l'intérieur du centre communautaire, car il a plu légèrement au courant de l'avant-midi. On peut noter que le dessert servi (barbe à papa) a été très apprécié, la file étant très longue pour l'avoir!

Puis, la directrice Louise Dupuis a fait la présentation du personnel de l'école et a souhaité à tous de passer une agréable année scolaire, qui se déroulera sous le thème « Tous ensemble, surpassons-nous ! ».

En après-midi, des olympiades étaient organisées pour le plus grand bonheur des jeunes. Ils ont donné le meilleur d'eux-mêmes dans les disciplines de frisbee, courses, sauts en longueur, et lancer du cerceau. Les trois premières positions de chacune des équipes recevaient une médaille de bronze, d'argent ou d'or, médailles qui étaient joliment confectionnées à la main.

Félicitations à tous les parents du conseil d'établissement pour cette belle organisation, ainsi qu'à tous les parents qui se sont impliqués! Vous avez fait une fois de plus un travail extraordinaire qui fera de cette rentrée un moment inoubliable pour les jeunes! Bonne année scolaire à tous et à toutes !



Photo à gauche:

Personnel de l'école : Annick Côté (professeur 4^e-5^e), Mélanie Boudreau (technicienne Ste-Edwidge), Marie-Pier Raymond (stagiaire classe 4^e-5^e), Gisèle Blanchard (professeur 2^e-3^e), Mélanie Breault (technicienne Martinville), Mélanie Girard (professeur 1^e-2^e), Sylvie Larose (professeur 5^e-6^e), Anne-Marie Viens (professeur d'éducation physique), Lyne Massé (professeur maternelle), Carole Plante (surveillante Ste-Edwidge), Mélanie Hamel (surveillante Martinville), Angèle Desrosiers (surveillante Maternelle), Sandra Pelletier (stagiaire 1^e-2^e), Louise Dupuis, directrice.

Photo à droite :
Remise des médailles
à Ligugé.



Ci-dessus : Olivier Hébert et Anthony Charest





© Tous droits réservés / Johanne Roy 2012



Besoin de visibilité? Cet espace est disponible Contactez-nous!

Pour informations : Josée Guertin
819 849-7740 ou info@ste-edwidge.ca
www.ste-edwidge.ca


Ste-Edwidge
Milieu paisible, communauté vivante

Le Survol

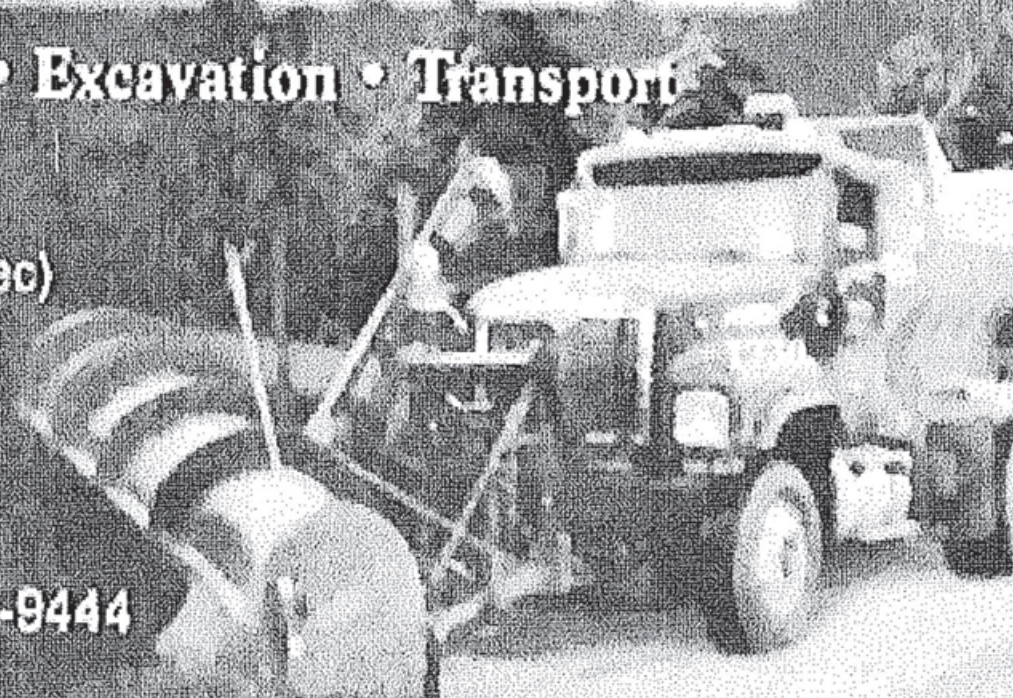
Bulletin municipal

Scalabrini & Fils inc.

Déneigement • Excavation • Transport

1730, ch. Tremblay
Ste-Edwidge (Québec)
JOB 2R0

Téléphone :
(819) 849-3158
Télécopieur : 849-9444



ULTRA
DÉPANNEUR

ACCOMMODATION S. Grégoire

Nettoyeur-Valideuse-Glace-Vidéo-Charcuterie-Photocopie

Aussi disponible:



Comptoir postal

1324, ch. Favreau
Sainte-Edwidge, Qué
J0B 2R0

France et Sylvain, propriétaires
Tél: 819.849.3083 / Fax 819.849.4360



Cercle de Fermières de Ste-Edwidge

*Bienvenue aux Femmes de tout âge
qui aiment s'amuser!*

Louise Dawson, présidente & Lise Bessette, secrétaire

819-835-3558

819-849-3519



STATION SERVICE D. BOIVIN inc.

6640, route Louis-S-St-Laurent
Compton (Québec) J0B 1L0
Tél.: (819) 835-5447
Rés.: (819) 835-5286



LA PLACE POUR VOTRE VÉHICULE

Resto le Vir la Joie

1774, chemin Tremblay
Ste-Edwidge de Clifton
Québec, J0B 2R0

819 849-0505

Cuisine Familiale

Serge Rodrigue, prop.



Club les Trois Pointes inc

Club chasse et pêche



Réjean Raymond tél: 819.849.6458
Jean-Pierre Bessette tél: 819.849.3519

Pisciculture des www.arpens-verts.com



Truites pour ensemencement
Trout for restocking

346, ch. Bessette
Ste-Edwidge, Qc J0B 2R0
Tél.: (819) 849-3026



MAZOUT, DIESEL, ESSENCE, LUBRIFIANTS,
VENTE DE RÉSERVOIRS COMMERCIAUX
24 heures sur 24, 7 jours par semaine

Tél.: 819 569-5180

Pageette: 819 573-5930

Téléc.: 819 346-1081

www.pierrechouinard.com

CVC

Clinique
Vétérinaire
de Coaticook

490, rue Main Ouest
Coaticook, (Québec)
J1A 1P9

Cours offerts:

Pavillon des Arts
et de la culture
de Coaticook



École primaire
Des Arbrisseaux
de Compton



Cours en semaine de 13 h à 20 h
les mardis et vendredis.

INSCRIPTIONS EN TOUT TEMPS, DÈS MAINTENANT!



ÉCOLE DE MUSIQUE
PIANISSIMO
TOUT PRÈS DE VOUS!

Pour renseignements

819 356-4473 info@pianissimo.ca | pianissimo.ca





Service d'entretien E.A. enr.

Vente et entretien d'extincteurs
UNITÉ MOBILE

202, rue Bourgeois
Coaticook, Qc J1A 1B4

Tél.: 819-849-6978
Cell.: 819-571-0258

Municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton



1439, chemin Favreau
Sainte-Edwidge (Québec) JOB 2R0

Téléphone : (819) 849-7740 Télécopie : (819) 849-4212
Messagerie : steedwidge@axion.ca Site Web: ste-edwidge.ca



Jean Rousseau
Député
Compton—Stanstead



Circonscription
5142, boul Bourque
Sherbrooke (Québec)
J1N 2K7
Tél. : 819-347-2598
Téléc. : 819-347-3583

Ottawa
Pièce 250, Édifice de la
Confédération
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6
Tél. : 613-995-2024
Téléc. : 613-992-1696

Marcelle et Paul Viens

- Produits d'érable
- Repas de cabane à sucre sur réservation



626, ch. Léon-Gérin
Ste-Edwidge JOB 2R0

Tél.: (819) 849-3387



Ferme Piscicole des Bobines

De la truite pour tous les goûts !

Normand Roy,
Doris Brodeur et
Clément Roy, propriétaires

Tél. : 819 844-2418
Téléc. : 819 844-2244
Sans frais : 1 800-819-2418



*L'équipe du Survol,
toujours disponible
pour des textes et photos !*



NOUS SOMMES
NOMBREUX À CROIRE
QUE LA COOPÉRATION
EST PLUS QUE JAMAIS
UN MODÈLE FINANCIER
D'AVENIR ET QU'ELLE
EST LE GAGE D'UNE
PROSPÉRITÉ DURABLE.

desjardins.com



Desjardins
Caisse populaire
des Verts-Sommets de l'Estrée

Coopérer pour créer l'avenir



VOTRE BOLIDE FAIT LA VAGUE? PLUS MAINTENANT.



WILDCAT^{MD}
LA CONDUITE ÉVOLUÉE^{MD}

**PROFITEZ
MAINTENANT
DE LA MEILLEURE OFFRE
SUR UN VR HORS ROUTE
ARCTIC CAT[®]**

LE WILDCAT 1000 INCARNE CE QUE LA PERFORMANCE CÔTE À CÔTE A DE PLUS BEAU. INSPIRÉ DE L'EXOSQUELETTE DES MODÈLES SAND RAIL, LE WILDCAT A ÉTÉ CONÇU POUR RAYER DE LA CARTE LES ENVOLÉES NON CONTRÔLÉES, LES COLLINES... TOUT. MOTEUR H2 DE 951 CC AVEC INJECTION ÉLECTRONIQUE DE CARBURANT. PRISE D'AIR À DÉBIT ÉLEVÉ. AMORTISSEURS RÉGLABLES À SOUPAPE DE COMPRESSION. DÉBATTEMENT DE 46 CM. VOUS EN VOULEZ D'AVANTAGE? VENEZ NOUS VOIR OU VISITEZ [ARCTICCAT.COM](http://arcticcat.com) POUR DÉCOUVRIR LA GAMME DES MODÈLES 2013.

YOGI MOTOSPORT INC.
950 CHILD
COATICOOK, QC J1A 2S5
819-849-6969



Portez toujours une ceinture de sécurité à bord d'un VR hors route. Arctic Cat recommande que tous les conducteurs de VR hors route soient titulaires d'un permis de conduire valide. Ne transportez jamais de passagers dans la boîte de chargement. Les occupants doivent être à même de garder les deux pieds sur le plancher et le dos appuyé contre le dossier du siège. Arctic Cat recommande à tous les conducteurs de suivre un cours de formation et de lire et comprendre le manuel de l'utilisateur avant de conduire. Pour la formation en conduite de VR hors route, voyez votre concessionnaire ou visitez le site <http://cbt.rohva.org>. ©2012 Arctic Cat Sales Inc. ^{MD} sont des marques de commerce d'Arctic Cat Inc., Thief River Falls, MN 56701, É.-U.